KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2004. gada 29. septembris)

attiecībā uz procesu saskaņā ar EK Līguma 81. pantu (Lieta COMP/C.37.750/B2 – *Brasseries Kronenbourg, Brasseries Heineken*)

(izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 3597)

(Autentisks ir tikai teksts franču un holandiešu valodā)

(2005/503/EK)

Komisija 2004. gada 29. septembrī pieņēma lēmumu saistībā ar EK Līguma 81. pantā izklāstīto procesu. Saskaņā ar Padomes Regulas 1/2003 [1] 30. pantu, Komisija šeit publicē pušu vārdus un lēmuma galveno saturu, ieskaitot uzliktos naudas sodus un ievērojot uzņēmumu likumīgās intereses to komerciālo interešu aizsardzībā. Šā lēmuma pilna teksta nekonfidenciālā versija autentiskajās un Komisijas darba valodās ir atrodama Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://europa.eu.int/comm/competition/index_fr.html

I. IEVADS

(1) Šis lēmums attiecas uz "pamiera" vienošanos alus pārdošanai Francijā, kas paredzēts patēriņam ārpus mājas ("ārpusmājas patēriņa joma"). Komisijai ir pierādījumi, kas liecina, ka divas galvenās alus darītavu grupas Francijā – *Brasseries Kronenbourg S.A.* un *Heineken France SA* (iepriekš: "*SOGEBRA*") un to attiecīgie mātes uzņēmumi, tobrīd – *Groupe Danone* un *Heineken NV*, 1996. gada 21. martā, pēc dzērienu vairumtirgotāju "pārņemšanas kara", noslēgušas šo vienošanos. Šīs vienošanās priekšmets, no vienas puses, ir dzērienu vairumtirgotāju pārņemšana ar mērķi panākt ātru nepārtraukti augošo šo uzņēmumu pārņemšanas izmaksu samazināšanu un, no otras puses, balansēt pušu integrētos izplatīšanas tīklus. Tomēr "pamiera" vienošanās netika īstenota.

II. LIETAS KOPSAVILKUMS

1. Lietas izcelsme un procesuālie pasākumi

(2) Šīs lietas ierosināšanas pamatā ir informācija, ko sniedza *Interbrew N.V.* (tagad "*Inbev N.V.*") sakarā ar Beļģijas alus darītavu karteļa lietu [Komisijas 2001. gada 5. decembra Lēmums 2003/569/EK attiecībā uz procesu saskaņā ar EK Līguma 81. pantu (Lieta IV/37.614/F3 *PO/Interbrew* un *Alken-Maes*, OV L 200, 7.8.2003., 1. lpp.)]. Pamatojoties uz šo informāciju, Komisija 2000. gadā veica vairākas pārbaudes un pabeidza izmeklēšanu, lūdzot sniegt informāciju.

(3) Komisija 2004. gada 4. februārī uzsāka procesu un pieņēma iebildumus pret *Brasseries Kronenbourg SA, Heineken France SA, Groupe Danone* un *Heineken NV*. Visas puses ir iesniegušas Komisijai rakstisku atbildi. Tomēr tās atteicās no savām tiesībām tikt uzklausītām.

2. Attiecīgā nozare

(4) Šī lieta attiecas uz alus pārdošanu Francijā ārpusmājas patēriņa jomā.

(5) Uzņēmumi, kas iesaistījušies šajā vienošanās, kopā saražoja apmēram trīs ceturtdaļas no 1999. gadā Francijā patērētā alus daudzuma.

3. Pārkāpuma raksturs

(6) Komisija konstatēja sekojošu pārkāpumu: 1996. gada 12. februārī *Heineken NV* un *Heineken France SA* paziņoja *Groupe Danone* un *Brasseries Kronenbourg SA* par savu nodomu pārņemt grupas *Fischer* un *Saint Arnould*. Tā kā *Fischer* un *Saint Arnould* grupas izplata ievērojamu daļu no *Kronenbourg* alus, šis paziņojums izraisīja īstu pārņemšanas karu. Turklāt abas alus darītavu grupas iegādājās lielu skaitu dzērienu vairumtirgotāju, kas noveda pie spēcīgas šādu vairumtirgotāju pārņemšanas cenu

[1] OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

inflācijas. *Brasseries Kronenbourg SA*, *Heineken France SA* un to attiecīgie mātes uzņēmumi *Groupe Danone* un *Heineken NV* 1996. gada 21. martā noslēdza "pamiera" līgumu attiecībā uz vairumtirgotāju pārņemšanu un integrēto izplatīšanas tīklu sabalansēšanu. Īpaši viņi vienojās par:

— pārņemšanas pārtraukšanu uz laiku (aizliegums turpināt vairumtirgotāju iegādi, kuri neietilpst kopīgi sastādītajā sarakstā),

— kopējā alus apjoma balansēšanu, ko puses izplata pa saviem tīkliem un

— alus zīmolu apjoma balansēšanu, ko puses pārdod izplatīšanai citai pusei.

(7) Uz šo vienošanos skaidri norādīts *Heineken group* iekšējos dokumentos. Bez tam *Groupe Danone un Brasseries Kronenbourg SA* nav apstrīdējušas vienošanos par pamiera esamību. Tomēr jāatzīmē, ka Komisijai nav nekādu pierādījumu par šīs vienošanās īstenošanu. Gluži pretēji, daži vairumtirgotāji norādīja, ka kopīgi izveidotajā sarakstā minētos vairumtirgotājus pārņēma kāda cita puse un puses turpināja pārņemt vairumtirgotājus, kas nav minēti sarakstā. Turklāt, laika posmā no 1996. līdz 2002. gadam, puses sava kontrolētā izplatīšanas tīkla robežās tiecās aizstāt konkurentu alu ar pašu ražoto. Tādēļ līgums, kam jānodrošina līdzsvars starp alus zīmoliem zaudēja nozīmi.

III. JURIDISKAIS NOVĒRTĒJUMS

1. Konkurētspējas ierobežošana

(8) "Pamiera līgums", ko noslēdza 1996. gada 21. martā, sākotnēji bija paredzēts *Heineken* un *Danone* grupu ieguldījumu kontrolei, jo tādā veidā bija paredzēts panākt ar vairumtirgotāju pārņemšanu saistīto augošo izdevumu samazināšanu. Turklāt šī vienošanās līdzinās tādai, kuras mērķis ir sadalīt ārpusmājas patēriņa jomas tirgu starp divām grupām.

(9) Tiešām, nodrošinot 2.3. punktā iepriekš minēto dubulto līdzsvaru, puses mēģināja nodrošināt to, ka šajā tirgū viena puse nedominē pār otru. Pēc līdzšinējās tiesu prakses, lai piemērotu Līguma 81. panta 1. punktu, nav jāņem vērā vienošanās faktiskā ietekme, ja ir noskaidrots, ka šīs vienošanās mērķis ir kavēt, ierobežot vai traucēt konkurenci kopējā tirgū. Tā kā šajā gadījumā vienošanās mērķis ir konkurences ierobežošana, nosakot pārņemšanas iesaldēšanu un līdzsvaru starp pušu integrētajiem izplatīšanas tīkliem, Komisija secināja, ka, pat ja šī vienošanās ir bez sekām, ir noticis pārkāpums Līguma 81. panta izpratnē.

2. Ievērojama ietekme uz tirdzniecību dalībvalstu starpā

(10) Pēc līdzšinējās tiesu prakses, vienošanās starp uzņēmumiem ietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm tādos gadījumos, ja ir iespēja paredzēt ar apmierinošu varbūtības pakāpi un uz objektīva tiesību vai faktu pamata, ka attiecīgā vienošanās tieši vai netieši, faktiski vai potenciāli spēj ietekmēt dalībvalstu savstarpējās tirdzniecības modeli. Tā tas ir šajā gadījumā.

(11) Franču alus darītavu izplatīšanas tīkls ir viens no ceļiem, kā ārzemju alus darītavām piekļūt tirgum, ja pašām šādu tīklu Francijā nav. Šādos apstākļos pamiera līgums, kura mērķis ir nodibināt līdzsvaru starp *Heineken NV*/*Heineken France SA* un *Groupe Danone*/*Brasseries Kronenbourg SA* integrētajiem izplatīšanas tīkliem valsts līmenī, var iespaidot nosacījumus ārzemju alus darītavām pieejai pie ārpusmājas patēriņa tirgus, tādējādi iespaidojot importa apjomu. Turklāt Francijas galvenais alus importētājs *Interbrew France* bija un vēl joprojām ir atkarīgs no *Heineken France SA* un *Brasseries Kronenbourg SA* izplatīšanas tīkliem, lai izplatītu ievērojamu daudzumu no sava produkta Francijas ārpusmāju patēriņa tirgū. Tādējādi vienošanās, kuras mērķis ir ierobežot konkurenci augšminēto uzņēmumu izplatīšanas tīklu starpā, varētu ietekmēt tirdzniecības nosacījumus, ko šie uzņēmumi piedāvā *Interbrew France* savu produktu izplatīšanai.

IV. NAUDAS SODI

1. Pamatsumma

Pārkāpuma smagums

(12) Komisija ņem vērā: i) pārkāpuma raksturu, ii) pārkāpuma tiešo ietekmi uz tirgu, ja to ir iespējams novērtēt, un iii) attiecīgā ģeogrāfiskā tirgus lielumu.

i) Pamiera vienošanās ir horizontāla vienošanās, kas paredzēta konkurences ierobežošanai tādu uzņēmumu starpā, kam pieder lielas tirgus daļas. Tomēr, šāda vienošanās, kas paredzēta, lai īslaicīgi kontrolētu ar vairumtirgotāju pārņemšanu saistītos izdevumus, pārtraucot pārņemšanas karu, nevar tikt uzskatīta par tīru pārkāpumu salīdzinājumā ar vienošanos par cenu noteikšanu. Kas attiecas uz vienošanos par ilgstošu līdzsvaru starp šo divu alus darītavu grupu izplatīšanas tīkliem, jebkura šāda vienošanās ir līdzvērtīga vienošanās par tirgus sadali. Tomēr šeit netiek apskatīta vienošanās tirgus sadalīšanai parastajā nozīmē, jo šīs vienošanās mērķis pamatā bija vairāk kavēt kādas grupas dominēšanu tirgū, nekā konkurences likvidēšana starp šīm grupām vai traucējums trešai personai.

ii) Tā kā šī vienošanās netika īstenota tā neatstāja uz tirgu nekādu iespaidu.

iii) Attiecībā uz ģeogrāfiskā tirgus lielumu, Komisija ņem vērā faktu, ka, lai gan šī vienošanās aptver visu kontinentālo Franciju, tā skar tikai ārpusmājas patēriņa jomu, kas ir mazāk kā viena trešā daļa no kopējā pārdošanas apjoma Francijā.

(13) Ņemot vērā šos faktus, Komisija uzskata, ka šā lēmuma adresāti ir izdarījuši nopietnu pārkāpumu pret Līguma 81. pantu.

Pārkāpuma ilgums

(14) Tā kā šī vienošanas netika īstenota, nav iemesla paaugstināt attiecīgajiem uzņēmumiem uzlikto soda naudas pamatsummu.

(15) Tādēļ uzņēmumiem *Groupe Danone/Brasseries Kronenbourg SA* un *Heineken NV/Heineken France SA* naudas soda pamatsummu noteica 1 000 000 euro apmērā.

2. **Atbildību pastiprinoši apstākļi**

(16) Par vienošanos tirgus pārdalīšanai, lai saglabātu status quo un izveidotu līdzsvaru tirgū, *Danone* grupai (tajā laikā: "*BSN*") 1984. gadā jau tika uzlikts naudas sods (Komisijas 1984. gada 23. jūlija Lēmums 84/388/EEK, kas attiecas uz 85. panta EEK Līgumā noteikto procedūru (IV/30.988 – Nolīgumi un saskaņota darbība lokšņu stikla nozarē, Beniluksa valstīs) OV L 212, 8.8.1984., 13. lpp.). Recidīvs, kā atbildību pastiprinošs apstāklis, attaisno soda naudas pamatsummas palielināšanu *Groupe Danone/Brasseries Kronenbourg SA* par 50 %. Citi atbildību pastiprinoši apstākļi netika saglabāti.

3. **Atbildību mīkstinoši apstākļi**

(17) Atbildību mīkstinoši apstākļi netika saglabāti.

4. **Galīgais naudas soda lielums**

(18) Piemērotais naudas soda lielums katram uzņēmumam ir šāds:

— *Groupe Danone* un *Brasseries Kronenbourg SA* ir solidāri un atsevišķi atbildīgi par summu – EUR 1 500 000,

— *Heineken NV* un *Heineken France SA* ir solidāri un atsevišķi atbildīgi par summu – EUR 1 000 000.